



ཀུལ་བ་འོད་དཔག་མེད།  
BUDDHA AMITHABA

**THE KING OF ASPIRATION PRAYERS: SAMANTABHADRA'S  
“ASPIRATION TO GOOD ACTIONS” (ZANGCHÖ MÖNLAM)**

*THAM-CHE THU-NI SA-SHE DHAK  
SEK-MA LA-SOK ME-PA DANG  
LAK-THEIL TAR-GYAM BENDURE  
RANG-SHEN JAM-PER NE-GYUR CHIK*

*LHA-DANG ME-YI CHOE-PHE ZE  
NGO-SU SHAM-DANG YI-KYI TRUL  
KUN-SANG CHOE-TIN LAH-NA ME  
NAM-KHEA KHAM-KUN KYAB-GYUR CHIK*

**MANTRA TO INCREASE AND PURIFY THE OFFERINGS**

*OM NAMO BHAGAVATE VAJRASARA PRAMARDANE / TATHĀGATĀYA /  
ARHATE SAMYAKSAMBUDDHĀYA /TADYATHĀ /OM VAJRE VAJRE MAHĀ  
VAJRE / MAHĀ TEJA VAJRE / MAHĀ VIDYĀ VAJRE / MAHĀ BODHICITTA VAJR.  
/MAHĀ BODHI MANDOPA / SAMKRAMANA VAJRE / SARVA KARMA AVARANA  
VISHODHANA VAJRE SWAHA  
(REPEAT THE MANTRA THREE TIMES)*

**BY THE FORCE OF THE TRUTH FROM THE THREE JEWELS OF REFUGE,**

*KUN-CHOK SUM-GYI DEN-PA DANG SANGYE-DANG JANG-CHUP SEM-PA  
THAM-CHE KYI JIN-GI LAP-DANG TSOK-NYI YONG-SU ZOK-PE NGA-THANG  
CHEN-PO DANG CHOE-KYI-YING NAM-PER DAK-CHING SAM-GYI ME-KYAP-P  
TOB-KYI DEI-SHIN-DU GYUR-CHIK*

*(IN THIS WAY, BLESS THE SURROUNDINGS AND ARTICLES OF OFFERING)*

## **MANDALA OFFERING :**

SA-SHI PO-KYI JUG-SHING ME-TOG-TRAM  
RI-RAB LING-SHI NYI-DAY GYAN-PA-DI  
SANG-GYE SHING-DU MIG-TE UL-WA-YI  
DRO-KUN NAM-DAG SHING-LA CHO-PAR-SHOG  
DHAG-SHEN LU-NGAK YI-SUM LONG-CHO DU-SUM GYE-TSOK DANG  
RIN-CHEN MEN-DRAL ZANG-PO KUN-ZANG CHOE-PE TSOK-DANG CHE  
LO-YI LANG-NE LA-MA YI-DAM KON-CHOK SUM-LA BUL  
THUG-JEH WANG-GI SHAI-NE DAG-LA JIN-GI LHAP-TU SOL  
I-DAM GU-RU RAT-NA MAN-DA-LA-KAM NIR-YA-TA-YA-MI

GYAGAR KÉ DU ARYA BHADRATSARYA PRANIDHANA RADZA  
BÖKÉ DU PAKPA ZANGPO CHÖPÉ MÖNLAM GYI GYALPO

## **THE TRANSLATORS' HOMAGE**

JAMPAL SHYÖNNUR GYURPA LA CHAKTSAL LO

## **THE SEVEN PRELIMINARIES FOR PURIFYING THE MIND**

### **1. PROSTRATION**

JINYÉ SU DAK CHOK CHÜ JIKTEN NA  
DÜ SUM SHEKPA MI YI SENGÉ KÜN  
DAK GI MALÜ DEDAK TAMCHÉ LA  
LÜ DANG NGAK YI DANGWÉ CHAK GYI O

ZANGPO CHÖPÉ MÖNLAM TOB DAK GI  
GYALWA TAMCHÉ YI KYI NGÖNSUM DU  
SHYING GI DUL NYÉ LÜ RAB TÜPA YI  
GYALWA KÜN LA RABTU CHAKTSAL LO

### **2. OFFERING**

DUL CHIK TENG NA DUL NYÉ SANGYE NAM  
SANGYE SÉ KYI Ü NA SHYUKPA DAK

DETAR CHÖ KYI YING NAM MALÜPA  
TAMCHÉ GYALWA DAK GI GANGWAR MÖ

DEDAK NGAKPA MIZÉ GYATSO NAM  
YANG KYI YENLAK GYATSÖ DRA KÜN GYI  
GYALWA KÜN GYI YÖNTEN RAB JÖ CHING  
DEWAR SHEKPA TAMCHÉ DAK GI TÖ

METOK DAMPA TRENGWA DAMPA DANG  
SILNYEN NAM DANG JUKPA DUK CHOK DANG  
MARMÉ CHOK DANG DUKPÖ DAMPA YI  
GYALWA DEDAK LA NI CHÖPAR GYI

NAZA DAMPA NAM DANG DRI CHOK DANG  
CHEMA PURMA RIRAB NYAMPA DANG  
KÖPA KHYEPAR PAKPÉ CHOK KÜN GYI  
GYALWA DEDAK LA NI CHÖPAR GYI

CHÖPA GANG NAM LAMÉ GYA CHEWA  
DEDAK GYALWA TAMCHÉ LA YANG MÖ  
ZANGPO CHÖ LA DEPÉ TOB DAK GI  
GYALWA KÜN LA CHAKTSAL CHÖPAR GYI

### **3. CONFESSION**

DÖCHAK SHYEDANG TIMUK WANG GI NI  
LÜ DANG NGAK DANG DESHYIN YI KYI KYANG  
DIKPA DAK GI GYIPA CHI CHIPA  
DEDAK TAMCHÉ DAK GI SOSOR SHAK

### **4. REJOICING**

CHOK CHÜ GYALWA KÜN DANG SANGYE SÉ  
RANGGYAL NAM DANG LOB DANG MI LOB DANG  
DROWA KÜN GYI SÖNAM GANGLA YANG  
DEDAK KÜN GYI JESU DAK YI RANG

## **5. IMPLORING THE BUDDHAS TO TURN THE WHEEL OF DHARMA**

*GANG NAM CHOK CHÜ JIKTEN DRÖNMA NAM  
CHANGCHUB RIMPAR SANGYE MACHAK NYÉ  
GÖNPO DEDAK DAK GI TAMCHÉ LA  
KHORLO LANAMEPAR KORWAR KUL*

## **6. REQUESTING THE BUDDHAS NOT TO ENTER NIRVĀṆA**

*NYA NGEN DA TÖN GANG SHYÉ DEDAK LA  
DROWA KÜN LA PEN SHYING DEWÉ CHIR  
KALPA SHYING GI DUL NYÉ SHYUKPAR YANG  
DAK GI TALMO RAB JAR SOLWAR GYI*

## **7. DEDICATION**

*CHAKTSALWA DANG CHÖ CHING SHAKPA DANG  
JESU YI RANG KUL SHYING SOLWA YI  
GEWA CHUNGZÉ DAK GI CHI SAKPA  
TAMCHÉ DAK GI CHANGCHUB CHIR NGO O*

## **THE ACTUAL ASPIRATION**

### **1. ASPIRATION FOR PURITY OF ATTITUDE**

*DEPÉ SANGYE NAM DANG CHOK CHU YI  
JIKTEN DAK NA GANG SHYUK CHÖPAR GYUR  
GANGYANG MAJÖN DEDAK RAB NYURWAR  
SAM DZOK CHANGCHUB RIMPAR SANGYE CHÖN*

*CHOK CHU GALÉ SHYING NAM JINYEPA  
DEDAK GYACHER YONGSU DAKPAR GYUR  
CHANGCHUB SHINGWANG DRUNG SHEK GYALWA DANG  
SANGYE SÉ KYI RABTU GANGWAR SHOK*

*CHOK CHÜ SEMCHEN GANG NAM JINYÉ PA  
DEDAK TAKTU NEMÉ DEWAR GYUR  
DROWA KÜN GYI CHÖ KYI DÖN NAM NI*

TÜNPAR GYUR CHING REWA ANG DRUBPAR SHOK

## **2. ASPIRATION NEVER TO FORGET THE BODHICITTA**

CHANGCHUB CHÖPA DAK NI DAK CHÖ CHING  
DROWA KÜNTU KYEWA DRENPARGYUR  
TSEERAB KÜNTU CHIPO KYEWA NA  
TAKTU DAK NI RABTU JUNGWAR SHOK

GYALWA KÜN GYI JESU LOB GYUR TÉ  
ZANGPO CHÖPA YONGSU DZOK JÉ CHING  
TSULTRIM CHÖPA DRIMÉ YONG DAKPA  
TAKTU MANYAM KYÖNMÉ CHÖPAR SHOK

LHA YI KÉ DANG LU DANG NÖJIN KÉ  
DRULBUM DAK DANG MI YI KÉ NAM DANG  
DROWA KÜN GYI DRA NAM JI TSAMPAR  
TAMCHÉ KÉ DU DAK GI CHÖ TEN TO

DÉ SHING PAROL CHIN LA RAB TSÖN TÉ  
CHANGCHUB SEM NI NAMYANG JÉ MAGYUR  
DIKPA GANG NAM DRIBPAR GYURPA DAK  
DEDAK MALÜ YONGSU JANGWAR SHOK

## **3. ASPIRATION TO BE FREE FROM DEFILEMENTS**

LÉ DANG NYÖNMONG DÜ KYI LÉ NAM LÉ  
DROL SHYING JIKTEN DROWA NAM SU YANG  
JITAR PEMO CHÜ MICHAKPA SHYIN  
NYIDA NAMKHAR TOKPAMÉ TAR CHÉ

## **4. ASPIRATION TO LEAD BEINGS TO HAPPINESS**

SHYING GI KHYÖN DANG CHOK NAM CHI TSAMPAR  
NGENSONG DUKNGAL RABTU SHYIWAR JÉ  
DEWA DAK LA DROWA KÜN GÖ CHING  
DROWA TAMCHÉ LA NI PENPAR CHÉ

## **5. ASPIRATION TO WEAR THE ARMOUR OF DEDICATION**

*CHANGCHUB CHÖPA YONGSU DZOKJÉ CHING  
SEMCHEN DAK GI CHÖ DANG TÜNPAR JUK  
ZANGPO CHÖPA DAK NI RAB TÖN CHING  
MA ONG KALPA KÜNTU CHÖPAR GYUR*

## **6. ASPIRATION TO ACCOMPANY OTHER BODHISATTVAS**

*DAK GI CHÖ DANG TSUNGPARGANG CHÖPA  
DEDAK DANG NI TAKTU DROKPAR SHOK  
LÜ DANG NGAK NAM DANG NI SEM KYI KYANG  
CHÖPA DAK DANG MÖNLAM CHIK TU CHÉ*

## **7. ASPIRATION TO HAVE VIRTUOUS TEACHERS AND TO PLEASE THEM**

*DAK LA PENPAR DÖPÉ DROKPO DAK  
ZANGPO CHÖPA RABTU TÖNPA NAM  
DEDAK DANG YANG TAKTU TREPARGANG SHOK  
DEDAK DAK GI NAMYANG YI MIYUNG*

## **8. ASPIRATION TO SEE THE BUDDHAS AND SERVE THEM IN PERSON**

*SANGYE SÉ KYI KORWÉ GÖNPO NAM  
NGÖNSUM TAKTU DAK GI GYALWA TA  
MA ONG KALPA KÜNTU MIKYOWAR  
DEDAK LA YANG CHÖPA GYACHER GYI*

## **9. ASPIRATION TO KEEP THE DHARMA THRIVING**

*GYALWA NAM KYI DAMPÉ CHÖ DZIN CHING  
CHANGCHUB CHÖPA KÜNTU NANGWAR JÉ  
ZANGPO CHÖPA NAMPAR JONGWA YANG  
MA ONG KALPA KÜNTU CHEPAR GYI*

## **10. ASPIRATION TO ACQUIRE INEXHAUSTIBLE TREASURE**

*SIPA TAMCHÉ DU YANG KHORWA NA  
SÖNAM YESHE DAK NI MIZÉ NYÉ  
TAB DANG SHERAB TINGDZIN NAMTARGANG*

YÖNTEN KÜN GYI MIZÉ DZÖ DU GYUR

## **11. ASPIRATION TO THE DIFFERENT METHODS FOR ENTERING INTO THE “GOOD ACTIONS”**

### **A) SEEING THE BUDDHAS AND THEIR PURE REALMS**

DUL CHIK TENG NA DUL NYÉ SHYING NAM TÉ  
SHYING DER SAM GYI MIKHYAB SANGYE NAM  
SANGYE SÉ KYI Ü NA SHYUKPA LA  
CHANGCHUB CHEPA CHÖ CHING TAWAR GYI

DETAR MALÜ TAMCHÉ CHOK SU YANG  
TRA TSAM KHYÖN LA DÜ SUM TSÉ NYÉ KYI  
SANGYE GYATSO SHYING NAM GYATSO DANG  
KALPA GYATSO CHÖ CHING RABTU JUK

### **B) LISTENING TO THE SPEECH OF THE BUDDHAS**

SUNG CHIK YENLAK GYATSÖ DRAKÉ KYI  
GYALWA KÜN YANG YENLAK NAMDAKPA  
DROWA KÜN GYI SAMPA JISHYIN YANG  
SANGYE SUNG LA TAKTU JUKPAR GYI

### **C) HEARING THE TURNING OF THE WHEELS OF DHARMA**

DÜ SUM SHEKPÉ GYALWA TAMCHÉ DAK  
KHORLÖ TSUL NAM RABTU KORWA YI  
DEDAK GI YANG SUNG YANG MIZÉ LA  
LO YI TOB KYI DAK KYANG RABTU JUK

### **D) ENTERING INTO ALL THE AEONS**

MA ONG KALPA TAMCHÉ JUKPAR YANG  
KECHIK CHIK GI DAK KYANG JUKPAR GYI  
GANGYANG KALPA DÜ SUM TSÉ DEDAK  
KECHIK CHASHÉ KYI NI SHYUKPAR CHÉ

### **E) SEEING ALL THE BUDDHAS IN ONE INSTANT**



*DÜ SUM SHEKPA MI YI SENGÉ GANG  
DEDAK KECHIK CHIK LA DAK GI TA*

**F) ENTERING THE SPHERE OF ACTIVITY OF THE BUDDHAS**

*TAKTU DEDAK GI NI CHÖYUL LA  
GYUMAR GYURPÉ NAMTAR TOB KYI JUK*

**G). ACCOMPLISHING AND ENTERING THE PURE LANDS**

*GANGYANG DÜ SUM DAK GI SHYING KÖPA  
DEDAK DUL CHIK TENGDU NGÖNPAR DRUB  
DETAR MALÜ CHOK NAM TAMCHÉ DU  
GYALWA DAK GI SHYING NAM KÖ LA JUK*

**H) ENTERING INTO THE PRESENCE OF THE BUDDHAS**

*GANGYANG MAJÖN JIKTEN DRÖNMA NAM  
DEDAK RIMPAR TSANG GYA KHORLO KOR  
NYA NGEN DEPA RABTU SHYI TA TÖN  
GÖNPO KÜN GYI DRUNG DU DAK CHI O*

**12. ASPIRATION TO THE POWER OF ENLIGHTENMENT THROUGH NINE POWERS**

*KÜNTU NYURWÉ DZUTRUL TOB NAM DANG  
KÜNNÉ GO YI TEKPÉ TOB DAK DANG  
KÜNTU YÖNTEN CHÖPÉ TOB NAM DANG  
KÜNTU KHYABPA JAMPA DAK GI TOB*

*KÜNNÉ GEWÉ SÖNAM TOB DAK DANG  
CHAKPA MEPAR GYURPÉ YESHE TOB  
SHERAB TAB DANG TINGDZIN TOB DAK GI  
CHANGCHUB TOB NAM YANGDAK DRUBPAR JÉ*

**13. ASPIRATION TO THE ANTIDOTES THAT PACIFY THE OBSCURATIONS**

*LÉ KYI TOB NAM YONGSU DAKJÉ CHING  
NYÖNMONG TOB NAM KÜNTU JOMPAR JÉ  
DÜ KYI TOB NAM TOBMÉ RABJÉ CHING*

ZANGPO CHÖPÉ TOB NI DZOKPAR GYI

#### **14. ASPIRATION TO ENLIGHTENED ACTIVITIES**

SHYING NAM GYATSO NAMPAR DAKJÉ CHING  
SEMCHEN GYATSO DAK NI NAMPAR DROL  
CHÖ NAM GYATSO RABTU TONGJÉ CHING  
YESHE GYATSO RABTU TOKPAR JÉ

CHÖPA GYATSO NAMPAR DAKJÉ CHING  
MÖNLAM GYATSO YONGSU DZOKPAR JÉ  
SANGYE GYATSO RABTU CHÖJÉ CHING  
KALPA GYATSO MIKYO CHEPAR GYI

#### **15. ASPIRATION FOR TRAINING**

##### **A) TO EMULATE THE BUDDHAS**

GANGYANG DÜ SUM SHEKPÉ GYALWA YI  
CHANGCHUB CHÖPÉ MÖNLAM JEDRAK NAM  
ZANGPO CHÖPÉ CHANGCHUB SANGYE NÉ  
DÉ KÜN DAK GI MALÜ DZOKPAR GYI

##### **B) TO EMULATE THE BODHISATTVAS: SAMANTABHADRA**

GYALWA KÜN GYI SÉ KYI TUWOPA  
GANG GI MING NI KUNTUZANG SHYEJA  
KHEPA DÉ DANG TSUNGPARGPAR CHEPÉ CHIR  
GEWA DIDAK TAMCHÉ RABTU NGO

LÜ DANG NGAK DANG YI KYANG NAMDAK CHING  
CHÖPA NAMDAK SHYING NAM YONG DAKPA  
NGOWA ZANGPO KHEPA CHINDRAWA  
DENDRAR DAK KYANG DÉ DANG TSUNGPARGPAR SHOK

##### **C) MAÑJUŚRĪ**

KÜNNÉ GEWA ZANGPO CHEPÉ CHIR

JAMPAL GYI NI MÖNLAM CHEPAR GYI  
MA ONG KALPA KÜNTU MIKYOWAR  
DÉ YI JAWA MALÜ DZOKPAR GYI

## **16. CONCLUDING ASPIRATION**

CHÖPA DAK NI TSÉ YÖ MAGYUR CHIK  
YÖNTEN NAM KYANG TSÉ ZUNG MEPAR SHOK  
CHÖPA TSEMEPA LA NÉ NÉ KYANG  
DEDAK TRULPA TAMCHÉ TSALWAR GYI

## **EXTENT OF THE ASPIRATION**

NAMKHÉ TARTUK GYURPA JI TSAMPAR  
SEMCHEN MALÜ TA YANG DESHYIN TÉ  
JI TSAM LÉ DANG NYÖNMONG TAR GYURPA  
DAK GI MÖNLAM TA YANG DETSAM MO

## **THE BENEFITS OF MAKING ASPIRATIONS**

### **1. THE BENEFITS OF MAKING ASPIRATIONS IN GENERAL**

GANGYANG CHOK CHÜ SHYING NAM TAYEPA  
RINCHEN GYEN TÉ GYALWA NAM LA PUL  
LHA DANG MI YI DEWÉ CHOK NAM KYANG  
SHYING GI DUL NYÉ KALPAR PULWA BÉ

GANG GI NGOWÉ GYALPO DI TÖ NÉ  
CHANGCHUB CHOK GI JESU RAB MÖ SHING  
LEN CHIK TSAM YANG DEPA KYEPA NA  
SÖNAM DAMPÉ CHOK TU DI GYUR RO

### **2. THE THIRTEEN BENEFITS IN DETAIL**

GANG GI ZANGCHÖ MÖNLAM DI TABPÉ  
DÉ NI NGENSONG TAMCHÉ PONGWAR GYUR  
DÉ NI DROKPO NGENPA PANGWA YIN

NANGWA TAYÉ DEYANG DÉ NYUR TONG  
DEDAK NYEPA RAB NYÉ DEWAR TSO  
MITSÉ DIR YANG DEDAK LEKPAR ONG  
KUNTUZANGPO DEYANG CHINDRAWAR

DEDAK RINGPOR MITOK DESHYIN GYUR  
TSAMMÉ NGAPO DAK GI DIKPA NAM  
DÉ YI ZANGPO CHÖPA DI JÖ NA  
NYURDU MALÜ YONGSU JANGWAR GYUR

YESHE DANG NI ZUK DANG TSEN NAM DANG  
RIK DANG KHADOK NAM DANG DENPAR GYUR  
DÜ DANG MUTEK MANGPÖ DÉ MITUB  
JIKTEN SUMPO KÜN NA ANG CHÖPAR GYUR

CHANGCHUB SHINGWANG DRUNG DU DÉ NYUR DRO  
SONG NÉ SEMCHEN PEN CHIR DER DUK TÉ  
CHANGCHUB SANGYE KHORLO RABTU KOR  
DÜ NAM DÉ DANG CHEPA TAMCHÉ TUL

### **3. THE BENEFITS IN BRIEF**

GANGYANG ZANGPO CHÖPÉ MÖNLAM DI  
CHANGWA DANG NI TÖN TAM LOK NA YANG  
DÉ YI NAMPAR MINPA ANG SANGYE KHYEN  
CHANGCHUB CHOK LA SOMNYI MAJÉ CHIK

## **DEDICATION OF THE MERITS OF THIS MERITORIOUS ASPIRATION**

### **1. DEDICATION THAT FOLLOWS THE BODHISATTVAS**

JAMPAL PAWÖ JITAR KHYENPA DANG  
KUNTUZANGPO DEYANG DESHYIN TÉ  
DEDAK KÜN GYI JESU DAK LOB CHIR  
GEWA DIDAK TAMCHÉ RABTU NGO

## **2. DEDICATION THAT FOLLOWS THE BUDDHAS**

*DÜ SUM SHEKPÉ GYALWA TAMCHÉ KYI  
NGOWA GANGLA CHOK TU NGA KPA DÉ  
DAK GI GEWÉ TSAWA DI KÜN KYANG  
ZANGPO CHÖ CHIR RABTU NGOWAR GYI*

## **3. DEDICATION TOWARDS ACTUALIZING THE RESULT**

*DAK NI CHIWÉ DÜ JÉ GYURPA NA  
DRIBPA TAMCHÉ DAK NI CHIR SAL TÉ  
NGÖNSUM NANGWA TAYÉ DÉ TONG NÉ  
DEWACHEN GYI SHYING DER RABTU DRO*

*DER SONG NÉ NI MÖNLAM DIDAK KYANG  
TAMCHÉ MALÜ NGÖN DU GYURWAR SHOK  
DEDAK MALÜ DAK GI YONGSU KANG  
JIKTEN JISI SEMCHEN PENPAR GYI*

## **4. DEDICATION TOWARDS RECEIVING A PROPHECY FROM THE BUDDHAS**

*GYALWÉ KYILKHOR ZANG SHYING GAWA DER  
PEMO DAMPA SHINTU DZÉ LÉ KYÉ  
NANGWA TAYÉ GYALWÉ NGÖNSUM DU  
LUNGTENPA YANG DAK GI DER TOB SHOK*

## **5. DEDICATION TOWARDS SERVING OTHERS**

*DER NI DAK GI LUNGTEN RAB TOB NÉ  
TRULPA MANGPO JEWÄ TRAK GYA YI  
LO YI TOB KYI CHOK CHU NAM SU YANG  
SEMCHEN NAM LA PENPA MANGPO GYI*

## **CONCLUSION**

*ZANGPO CHÖPÉ MÖNLAM TABPA YI  
GEWA CHUNGZÉ DAK GI CHI SAKPA  
DÉ NI DROWÉ MÖNLAM GEWA NAM  
KECHIK CHIK GI TAMCHÉ JORWAR SHOK*

*GANGYANG ZANGPO CHÖPA DI NGÖPÉ  
SÖNAM TAYÉ DAMPA GANG TOB DÉ  
DROWA DUKNGAL CHUWOR JINGWA NAM  
ÖPAKMEPÉ NÉ RAB TOBPAN SHOK*

*MÖNLAM GYALPO DIDAK CHOK GI TSO  
TAYÉ DROWA KÜN LA PEN JÉ CHING  
KUNTUZANGPÖ GYENPÉ SHYUNG DRUB TÉ  
NGENSONG NÉ NAM MALÜ TONGPAR SHOK*

*WORDS OF TRUTH TO ACCOMPLISH ASPIRATIONS  
SANGYE KU SUM NYEPÉ JINLAB DANG  
CHÖNYI MINGYUR DENPÉ JINLAB DANG  
GENDÜN MICHÉ DÜNPÉ JINLAB KYI  
JITAR NGÖ SHYIN MÖNLAM DRUBPAR SHOK*

**THE ASPIRATION PRAYERS FOR THE PURE LAND OF  
AMITABHA BUDDHA (DECHEN MONLAM )**

COMPOSED BY JE LAMATSONGKHAPA

PHUL-JUNG ZE-PE DRO-LA MI-ZED PAL-TER SHING  
LEN-CHIK DREN-PE CHI-DAG JIG-PA RING-DU DHOR  
TAK-TU TZE-WE DRO-LA BHU-SHIN GONG-GYUR PA  
LHA-MEH TON-PA TSE-PAK MEH-LA CHAK-TSAL LO  
THUP-PE WANG-POE LEN-DRANG THU-MA RU  
LEG-PAR YONG-SU NGAK-PE SHING-GI CHOK  
DE-WA CHEN-DU KE-WEE MON-LAM GHA  
TZE-WEE WANG-GI JI-TAR NUE-SHIN JOE  
LHANG-DOR NE-NAM MA-RIK THUG-POE DRIP  
KHONG-DROE TSON-GI THO-RI SOK-TROK CHING  
DOE-SI SHAG-PE KHOR-WEE TSON-RAR CHING  
LE-KI CHU-WOE SE-PE GYA-TSOR KHER  
NA-GE DHUK-NYAL BA-LAP MANG-POE YENG  
MI-ZED CHI-DHAK CHU-SIN KHAR-CHUE PE  
MI-DHOE DHUG-NGAL KHUR-GI NOEN-GYUR PA  
GON-ME DHAG-GI NGAM-THAG NGA-RO YEE  
YI-LA MON-PA DRUP-PE WANG-PO RU  
PONG-PE NYAN-CHIK DRAN-PA WOE-PAK ME  
CHEN-RE ZIG-WANG GYAL-SED DHU-CHEN THOP  
KHOR-THANG CHE-LA GUE-PE SOL-DHEP NA  
PHAG-ME KYAL-PAR DHA-CHAK NAM-KI CHIR  
THUK-CHOK KE-PE DAM-CHA MA-NGAL WAR  
DHAB-ZANG TSO-WO LHA-YI LAM-LA SHIN  
ZU-TRUL TOB-KI TZE-WEE DHIR-SHEK-SHIG

DAG-DANG SHEN-GI DU-SUM-DANG DREL-WEE TSOK-NYI-KI GYA-TSO-NAAM CHOK-  
CHIK-TU DOM-PE THU-LA TEN-NE  
DHAG-CHI-WEE-DHUE NYE-WAR NEH-PA-NA DREN-PA WOE-PAK -TU MEH-PA SEH-KYI  
THU-WO NYI-LA SOK-PE KHOR-GI KOR-WA NYON-SUM-DU THONG-SHING  
THI-TSE GYAL-WA KHOR-DANG CHAE-PA-LA MEG-PE RAB-TU DHE-PA DRAK-PO KYE-  
TE  
NE-CHUE-KYI DHUG-NGAL ME-PA-DANG  
DE-PA YUL-DANG CHAE-PA MI-JHOE-PE DREN-PEH SHI-PHOE-MA THAK-TU GYAL-WEE  
SE-PO-GYE ZU-TRUL-GI LHAK-TE DE-WA CHEN-DU DRO-WEE-LAM JI-TA-WA SHIN-DHU  
TEHN-PA-LA TEHN-NE DE-WA CHEN-GI SHING-DHU REN-PO-CHE PE-MA-LE THEG-PA  
CHEN-POE RIG-CHEN WANG-PO NOEN-PO SHA-TAG-TU KE-WAR GYUR-CHIG  
KE-MA THAG-TU ZUNG-THANG TING-NYE ZIN-DANG  
MIG-PA MEH-PE JANG-CHUP KI-SEM DANG  
ZED-MI SHEA-PE POP-PA LA-SOK-PA YOEN-TEN-GI TSOK-PHAG-TU MEH-PA THOP-PA  
DANG  
TOEN-PA LAH-NA MEH-PA WOE-PAK-TU MEH-PA-LA SOK-PA CHOK-CHUE GYAL-WA  
SEH-DANG CHEA-PA THAM-CHE NYE-PAR JED-NE THEK-PA CHEN-POE KA-LUNG  
YANG-THAG-PAR NOE-PAR GYUR-CHIK  
DE-NAM-KI-DHOEN JI-TAH-WA SHIN-DHU KHONG-DHU CHUE-NE KYE-CHIK RE-RE LHA-  
HANG SANG-GYE-KI-SHING RAM-JAM-SU ZHU-TRUL-GI THOK-MEH-DHU DROE-NE  
JANG-CHUP SEM-PE CHOE-PA LHAB-PO-CHEA THAM-CHED YONG-SU ZOR-PAR JED-  
PAR GYUR-CHIK  
DAG-PE SHING-DU KYE-NE-KYANG TZE-WA SHUK-DRAK-POE KUN-NE LHAND-TE  
THOK-PA MEH-PE ZHU-TRUL-GI TSO-WOR MA-THAG-PE SHING-DHU CHOE-TEN-PA LA-  
TEHN-NE GYAL-WEE NAAK-PE-LAM NAM-PAR DHAG-PA-LA GOE-NUE-PAR GYUR-CHIK  
CHOD-PA MED-DHU JHUNG-WA DE-DHAK NYUR-DHU ZOK-PAR JED-PE GOH-NE THA-  
YEE-PE DRO-WEE DHON-DHU GYAL-WEE GOH-PHANG DE-LHAG-TU THOP-PAR GYUR-  
CHIK



NAM-SHIG TSE-YI DHU-JED TONG-WA-NA  
KHOR-TSOK GYA-TSOE KOR-WEE WOE-PAG-MEH  
MIG-GI LAM-DHU SAL-VAR THONG-GYUR-NE  
DEH-DANG NYING-JE DHAG-GUE KHANG-VAR-SHOK  
PHAR-DOE NANG-WA SHAR-VAR GYUR-AM THAG  
GYAL-SEH GYUD-KI MA-NOR LAM-TEN-TEH  
DE-WA CHEN-DHU KYE-NE TRUL-PA YI  
MA-THAG SHING-GI DROL-VA DREN-GYUR-CHIK  
DE-TAH-BUE GOH-PHANG MA-THOP-PE KYE-WA THAM-CHED DHU-HANG GYAL-WEE  
TEN-PA LUNG-DANG TOHK-PA-LA THOE-PA-DANG SAM-PA-DANG GOM-PA NAM-PAR  
DHAG-PA DRUP-PEH TEHN-SHA-TAG THOP-PAR GYUR-CHIK  
TEHN-DE-YANG THO-RE-KYI YON-TEN DHUN-GI GYEN-DANG MI-DRAL-VAR GYUR-CHIK  
DE-TAH-PHUE NEH-KAP THAM-CHED DHU-HANG NGON-GI-NEH JI-TAH-WA SHIN-DHU  
DREN-PE TSE-RAB DREN-PA THOP-PAR GYUR-CHIK  
KYE-WA THAM-CHED-DHU SEE-PA THA-DHAG-LA NYING-PO MEH-PAR THONG-SHING  
THAR-PE YON-TEN-GI YI-TROK-PE SAM-PE KUN-NE LHAND-TEH  
CHAOM-DHEN DE-KI LEG-PAR SUNG-PE CHOE-DHUL-WA-LA RAB-TU JUNG-VA JED-PAR  
GYUR-CHIK  
RAB-TU JUNG-WEE TSE-NA YANG-NYE TUNG-TRAH-MOE-KYANG MA-GOE-PAR TSUL-  
TRIM-KI PHONG-PO THAR-CHIN-PAR ZHE-PE GO-NE JANG-CHUP CHEN-PO NYE-PA GE-  
LHONG MI-TRUK-PA TAH-PHUR GYUR-CHIK  
SHEN-YANG KYE-WA THAM-CHED-DU KUN-NE NYON-MONG-PA-THANG NAM-PAR  
JANG-WEE-TSUL JI-TAH-WA SHIN-DHU KHONG-DHU CHUD-NE THAR-CHIN-PE YEN-LAG  
CHOE-NAM-KI TSEG-DANG DHON-MA-LUE-PA MI-JOE-PAR ZIN-PE ZUG-PHUN-SUM  
TSOK-PA THOP-PAR GYUR-CHIK  
RANG-NYE-KI ZUNG-WA SHEN-DHU SHEN-LA TOEN-PA-LA THOG-PA MEH-PE POP-PA  
NAM-PAR THAG-PA THOP-PAR GYUR-CHIK  
SHEN-YANG KYE-WA THAM-CHED-DHU PHA-VAR DRO-WA-LA SOK-PE TENG-NYE ZIN-  
GI GOH-NAM DANG

SHA-YI MIG-LA SOK-PE CHEN-NAM DANG

ZU-TRUL-GI-YUL SHEA-PA-LA SOK-PE NGON-PAR SHEA-PA-NAM THOP-PA-DANG MIDRAL-VAR GYUR-CHIK

SHEN-YANG KYE-WA THAM-CHED-DHU LHANG-THOR-GI NEH-NAM RANG-TOHP-KI JED-NUE-PE SHEA-RAB LHAAP-CHE-WA THOP-PAR GYUR-CHIK

KUN-NEH NYON-MONG PA-THANG NAM-PAR JING-WEE CHA-SHEA TRAH-SHING TRAH-WA-NAAM JI-TAH-VA SHIN-DHU MA-DREH-PAR CHEA-NUE-PE SHEA-RAB SAL-VA THOP-PAR GYUR-CHIK

MA-TOHK PA-DANG LOK-PAR TOHK-PA-DANG TEH-TSOM-GI SAM-PA KYE-MA THAG-TU MA-LUE-PAR GOHK-NUE-PE SHEA-RAB NGUR-WA THOP-PAR GYUR-CHIK

SHEAN-GI TZE-ZUNG MI-NUE-PAR SUNG-RAB-KI TSEG-DHON-LA TUK-PA MAI-PAR JHUG-PE SHEA-RAB ZAB-PA THOB-PAR GYUR-CHIK

DHOR-NA TSAL-WEE SHEA-RAB-KI TSEG-DHON JED-PA-LA THAP-KHEA-PE SHEA-RAB-KI GO-NE JANG-CHUP SEM-PE CHOD-PA THAM-CHE-KI THAR-SOEN-PA JE-TSUN JAMP-E-YANG TA-PHUR GYUR-CHIK

DE-TAR SHEA-RAB CHEA-WA SAL-WA NGUR-WA ZAP-PA DE-LHAAG-TU NYE-NE KYEL-DEN JE-SU ZIN-PA-DANG LOG-MAH TSAR-CHOD-PA DANG

KHEA-PA GOU-WA KYE-PE YEN-LAK GYAL-WEE SUNG-RAB THA-THAG-LA MIG-PE CHED-PA-DANG TSOE-PA-DANG TSOM-PA-LA KHEA-PE PHA-ROEL-TU CHIN-PA THOP-PAR GYUR-CHIK

SHEAN-YANG KYE-WA THAM-CHED-DHU RANG-GI DHON-TSO-WOR ZIN-PE YI-LA JHED-PA DANG

JANG-CHUP SEM-PEH CHOE-PA LHAP-PO CHEA-LA GIH-LOOK-CHING SHUM-PE SAM-PA THAM-CHEA KAK-NE SHEN-GI-DHON LHUR-LEN-CHING NYING-THOP CHOK-GI PHAROL-TU SOEN-PA-LA THAP-KHEA-PE JANG-CHUP-KI SEM-KI GO-NE JANG-CHUP SEM-PE CHOE-PA THAM-CHED-KI THAR-SOEN-PA JE-TSUN CHEN-RE-ZIG WANG-CHUK TAPHUR GYUR-CHIK

SHEAN-YANG KE-WA THAM-CHE-DHU RANG-DANG SHEN-GI DHON-LA JHUG-PA-NA DUUE-DANG MU-TIG-DANG PHE-KI GHOL-WA THAM-CHED JHOM-PAR JED-PA-LA THAP-

KHES-PE NUE-PE GOH-NE JANG-CHUP SEM-PEH CHO-PA THAM-CHEA-KI THAR-SOEN-PA JE-TSUN SANG-WEE DHAG-PO TA-PHUR GYUR-CHIG

KE-WA THAM-CHED-DHU LE-LO PANG-PE TSUN-DUE-KI JANG-CHUP-KI CHO-PA YONG-SU ZOK-PAR JEH-PA-LA THANG-PO THUK-KE-PA-NE KAI-CHIK-KYANG YEHL-WA MAI-PAR LHAP-PO CHE-YI TSUN-DUE-KI GOH-NE JANG-CHUP CHEN-PO NYE-PA NYAM-MAI SHA-KYE GYAL-PO TA-PHOR GYUR-CHIK

KE-WA THAM-CHED-DHU JANG-CHUP DRUP-PE BAR-CHED LUE-DANG SEM-KI NEH-THAM-CHED JHOM-PAR JEH-PA-LA TSEN-NEH MOE-PA TZAM-GI LUE-NGAK YI-SUM-GI ZUG-NGU THAM-CHE SHEA-VER CHED-NUE-PA DE-VAR SHEAG-PA MEN-PE GYAL-PO TA-PHUR GYUR-CHIG

SHEAN-YANG KE-WA THAM-CHED-DHU JI-TAR DOE-PA-SHIN TSE-THAR CHIN-PA-LA TSEN-NEH MOE-PA TSAM-GI DHUE-MA-YIN-PE CHI-WA THAM-CHED JHOM-PAR JEHD-NUE-PA GYAL-WA TSE-PHAG-TU MAI-PA TA-PHUR GYUR-CHIG

TSE-YI BAR-JHED JUNG-DHU NYE-WA-NA KYOP-PA TSE-PHAG-TU MAI-PEH TRIN-LE-SHEA GANG-GI DHUL-WA-DANG JEH-SU THUN-PE KU-YI NANG-WA RAB-TU TEN-PA THONG-SHING

THONG-MA THAG-TU TSE-YI BER-DHU CHOD-PA MA-LUE-PA NYE-VAR SHI-VAR GYUR-CHIK

GANG-GI DHUL-WA-DANG TSAM-PAR KU-YI NANG-WA TEN-PA DE-YANG GON-PO TSE-PHAG -TU MAI-PA YIN-PAR NGO-SHEA-NEH CHOE-MA MA-YIN-PE DHEA-PA TEN-PO KAI-SHING

DE-YI THU-LA TEHN-NEH KE-WA THAM-CHED-DHU GYAL-WA TSE-PHAG MAI-KI GYE-WEE SHEA-NYEN NGO-SU ZEH-PA DANG MI-DRAL-VAR GYUR-CHIG

SHEAN-YANG KE-WA THAM-CHED-DHU JIG-TEN-DANG JIG-TEN LEH DE-PE YON-TEN THAM-CHED-KI TZA-VA THEK-PA CHEN-POE GE-WEE SHEA-NYEN TSEN-NYI-DANG DHEN-PE NYEA-SHIN-DHU JE-SU ZIN-PAR GYUR-CHIK

JEH-SU ZUNG-WEE TSE-NA-YANG GE-WEE SHEA-NYAN-LA MI-JEH-PE THEA-PA TEN-PO THOP-TE GO-THAM-CHEA-NE NYE-PA KHO-NA JED-PAR GYUR-CHIK

MI-NYE-PA KE-CHIK TSAM-YANG MI-DRUP-PAR GYUR-CHIG

*GE-WEE SHEA-NYEN-GI DHAM-PA-DANG*

*JE-SU TEN-PA THAM-CHEA MA-TSANG-WA MEH-PA DHOM-PAR GYUR-CHIK GYUR-CHIK  
DE-NAM-KI DHON-THAM-CHED JI-TAH-WA SHIN-DHU KHONG-DHU CHUE-NEH DRUP-PE  
THAR-CHIN-PAR JEH-NUE-PAR GYUR-CHIK*

*MI-GE-WEE SHEA-NYEN-DANG DHIG-PE DROK-POE WANG-DHU KE-CHIG TSAM-YANG  
MIN-DRO-VAR GYUR-CHIG*

*KE-WA THAM-CHEA-DHU LEN-DRE-LA YI-CHED-PE THEA-PA-DANG*

*NYE-JUNG-DANG JANG-CHUP-KI SEM-DANG*

*TAH-VAR NAM-PAR DHAK-PA THA-DHAK-PA KHONG-CHUE-NEH TSOL-VA MEH-PE  
NGONG-VA GYUN-MI-CHED-DHU JHUK-PAR GYUR-CHIG*

*KE-WA THAM-CHED-DHU LUE-DANG NGAG-DANG YI-KI GOH-NE GE-WEE TSA-WA JI-  
NYI-CHIG JEH-PA THAM-CHED SHEAN-DHON-DANG JANG-CHUP NAM-PAR THAG-PA  
KHO-NEH GYUR-GYUR-CHIG*